

Pakend. Painduvad tuubid. Terminoloogia

Packaging - Flexible tubes - Terminology

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 12374:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 12374:1998 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 12374:1999 consists of the English text of the European standard EN 12374:1998.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 01.040.55, 55.120

metallpakend, mitmekeelne nomenklatuur, painduv pakend, pakkimine, plastpakend, sõnastik, torud (tuubid)

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 01.040.55; 55.120

Descriptors: packing, flexible packaging, plastic packaging, metal packaging, tubes, vocabulary, multilingual nomenclature

English version

Packaging - Flexible tubes - Terminology

Emballage - Tubes souples - Terminologie

Packmittel - Tuben - Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 21 September 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

It is based on the professional recommendation of the European Tubes Association (ETA).

It consists of a series of simplified drawings with number codes which identify the various parts and which in turn refer to their definition in the three official languages of the CEN.

It includes the following clauses:

- 2 General definitions
- 3 Specific terms for metallic tubes (Aluminium-tin)
- 4 Specific terms for plastics tubes
- 5 Specific terms for laminated tubes

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This standard defines the technical, vocabulary in German, English, French, widely in use for flexible tubes.

It is applicable to plastics or metal single layer flexible tubes, and to multilayer or laminated tubes which are used for packing pharmaceutical, cosmetic, hygiene, food, and other domestic or industrial products.

2 General definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply :

2.1 flexible tube : Container of flexible metal, plastics or laminate which can be sealed in such a manner that its content, although readily discharged in any desired quantity is protected against external contamination during the whole period of use.

2.2 shoulder : Moulded or extruded component part of a total tube body which forms the nozzle end of the tube.

2.3 nozzle : Outlet of a flexible tube through which the content is expelled by squeezing the wall of the tube.

2.4 tamper evident nozzle : Nozzle which has the orifice closed by, for example, a thin diaphragm which can be pierced.

2.5 cap : Closure for the nozzle end of a flexible tube.